

WEITERBILDUNGSANGEBOTE

der professionell und ehrenamtlich tätigen Mitarbeiter/innen
der Sozialdienste (öffentliche und private Träger)

CORSI DI AGGIORNAMENTO

dei/delle collaboratori/trici professionali e volontari dei Servizi
Sociali (gestori pubblici e privati)

Herbst/Autunno 2002



Abteilung
Sozialwesen
Ripartizione
Servizio Sociale

Dienststelle für
Personalentwicklung
Servizio Sviluppo
Personale

IMPRESSUM



Herausgeber - editore

ABTEILUNG SOZIALWESEN
RIPARTIZIONE SERVIZIO SOCIALE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Dienststelle für Personalentwicklung -
Servizio Sviluppo Personale

Freiheitsstraße - Corso Libertà 15
I-39100 BOZEN - BOLZANO
e-mail: sozialwesen@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it/sozialwesen/01/list_d.asp
www.provincia.bz.it/servizio-sociale/01/list_i.asp

Redaktion & Anmeldungen
Redazione & iscrizioni

Koordinator/coordinatore

Dr. Karl TRAGUST
☎ 0471/411 520

karl.tragust@provinz.bz.it

KursleiterInnen/ direttrici/tore del corso

Dr. Reinhard GUNSCH

reinhard.gunsch@provinz.bz.it

☎ 0471/411 525

Soz.Ass. Maria MINACAPILLI

maria.minacapilli@provinz.bz.it

☎ 0471/411 588

Erica GASPARI

erica.gaspari@provinz.bz.it

☎ 0471/411 548

Mag.phil. Ada PIROZZI

ada.pirozzi@provinz.bz.it

☎ 0471/411 593

Sekretariat/ segreteria

☎ 0471/411 515

Veruska STAMPFER

veruska.stampfer@provinz.bz.it

☎ 0471/411 527

Petra WOHLGEMUTH

petra.wohlgemuth@provinz.bz.it

☎ 0471/411 517

Druck - stampa
satzzentrum
Brixen - Bressanone



Inhalt - indice

Vorwort / premessa	4
--------------------	---

Hinweise / indicazioni	6
------------------------	---

Nr. n°	Kurs / corso 2002	Termin periodo	Seite pagina
-----------	-------------------	-------------------	-----------------

1	Kindheits-Muster Miteinander wachsen. Suchen, was Beziehungen stärkt	03. - 04.09	8
2	„Bitte hört, was ich nicht sage“ Kindliches Verhalten aus systemischer Sicht verstehen	03. - 04.09	10
3	I giochi musicali dei piccoli	03. - 04.09	12
4	La comunicazione efficace	03. - 04.09	14
5	Il racconto libero con o senza oggetti	03. - 04.09	16
6	La complessità dei rapporti e la ricchezza delle differenze nel gruppo di lavoro	03. - 04.09	17
7	Begegnung mit dem Buchautor Incontro con l'autore - Claudio BOIENTI - Titolo del libro: „Matti incuranti“	16.09.	19
8	Community Care - neue Wege in der Begleitung von Menschen mit geistiger Behinderung	19. - 20.09.	21
9	Betreuung und Förderung von Menschen mit Autismus	26. - 27.09.	23
10	Krisenintervention in der Sozialarbeit	03. - 04.10.	24

Nr. n°	Kurs / corso 2002	Termin periodo	Seite pagina
-----------	-------------------	-------------------	-----------------

11	Formazione sugli aspetti principali del diritto civile, minorile e penale	09.10. 1° modulo 15.10. 2° modulo	26
12	Personalführung und effektive Kommunikation	09. - 11.10. 1. Modul 12. - 13.11. 2. Modul	27
13	Beratungsgespräche - Umgang mit Nähe und Distanz und den eigenen Grenzen	16. - 17.10.	29
14	Immigrazione: aspetti normativi, politiche sociali e progettazione interculturale	22. - 24.10.	31
15	Tagung „Lebensgeschichte und Biografie in der Altenarbeit“ Convegno „Storie di vita e biografia nel lavoro con gli anziani“	30.10.	32
16	Bewältigungsorientierte Therapie bei Schizophrenien und schizoaffektiven Störungen	30. - 31.10.	34
17	Gruppen leiten mit Hirn, Herz und Hand (TZI nach C. Cohn)	04. - 05.11.	36
18	Come evitare il Burn Out professionale - 2° parte	06. - 07.11.	38
19	Lösungsorientierte Beratung	18. - 19.11.	40
20	TutorInnen und MentorInnen: bedeutende Funktionen in der Personal- und Organisationsentwicklung	19. - 20.11.	42
21	Il colloquio di consulenza	20. - 22.11.	44

Nr. n°	Kurs / corso 2002	Termin periodo	Seite pagina
22	Begegnung mit der Buchautorin Christine Gruber <u>Buchtitel: Gender-Aspekte in der Sozialen Arbeit</u>	25.11.	47
23	Legge quadro n.328/08.11.2000 per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali	28.11.	49
24	Strategie di intervento integrato in riabilitazione psicosociale	29.11. e 06.12.	51
25	Die Adoption aus systemischer Sicht	02. - 03.12.	53
ReferentInnen / relatori/trici			56
... und das wollten wir Euch auch noch mitteilen! ... e questo vorremmo ancora comunicarvi!			58

VORWORT

Liebe haupt- und ehren-
amtliche MitarbeiterInnen
des Sozialwesens,



PREMESSA

Cari collaboratori/
collaboratrici dei servizi
sociali e cari volontari,

für alle Personen, die sich engagiert
für die Soziale Arbeit einsetzen, ist
das in dieser Broschüre angeführte
Bildungsangebot gedacht. Die
verschiedenen Seminare, Tagungen,
Informationstreffen stellen eine gute
Möglichkeit dar, ihre fachlichen
Kenntnisse, ihre Handlungs- und
Sozialkompetenzen zu erweitern und
sich auf neue berufliche
Herausforderungen vorzubereiten.
Führungskräfte nutzen die
Weiterbildung zunehmend als ein
wertvolles Steuerungsinstrument zur
betrieblichen Zielerreichung. Nicht
zuletzt soll Fortbildung auch der
persönlichen Motivationssteigerung
dienen, um die Zufriedenheit am
Arbeitsplatz zu erhalten und zu
steigern.

Aufbauend auf diesen
Grundüberlegungen und dem Auftrag
des L.G.13/91 und des Sozialplanes
2000-2002 verpflichtet, ist es mir und
der gesamten Abteilung für
Sozialwesen ein großes Anliegen,
noch mehr als bisher in die
Humanressourcen zu investieren.

Die Dienststelle für Personal-
entwicklung in der Abt. 24 hat in
letzter Zeit bewiesen, dass sie mit
viel Kreativität, mit betriebs- und
mitarbeiterorientierter Haltung und
mit gezielter Informationsarbeit auf
dieses Ziel hinarbeitet.

l'offerta di aggiornamento presentata
in questo opuscolo, è stata pensata
per tutte le persone che si impegnano
nel lavoro sociale. I diversi seminari,
convegni, incontri informativi
rappresentano una buona possibilità
di ampliare le loro competenze
pratiche e sociali e di prepararsi a
nuove sfide professionali.
I dirigenti usufruiscono sempre più
dell'aggiornamento come un prezioso
strumento di guida per il
raggiungimento degli obiettivi
aziendali. Inoltre la formazione deve
anche servire all'aumento della
motivazione personale, per
mantenere ed aumentare la
soddisfazione sul posto di lavoro.

Sulla base di queste considerazioni,
delle indicazioni della L.P.13/91 e del
piano sociale 2000-2002, è mio
intento e di tutta la Ripartizione
Servizio Sociale, di investire ancor di
più rispetto ad oggi, nelle risorse
umane.

Il Servizio per lo Sviluppo del
Personale ha dimostrato ultimamente
di lavorare in direzione di questo
obiettivo, con tanta creatività, con
l'azione orientata all'azienda e al
collaboratore e con un lavoro di
informazione mirato.

Für das Südtiroler Sozialwesen ist auch das Zusammenspiel zwischen den Ausbildungsstätten, den verschiedenen Weiterbildungsanbietern und den Sozialbetrieben von großer Wichtigkeit. Im Sommer 2001 gab es hierzu verschiedene Dialogmomente. Die vorliegende Broschüre ist zudem Resultat dieser Aushandlung: für die Zusatzqualifizierungen sorgt die Berufsbildung; Themen der Persönlichkeitsbildung werden vordergründig von den Bildungshäusern aufgegriffen. Also „outsourcing“ wird somit nicht nur von uns empfohlen, sondern wir praktizieren es.

Schwerpunkte des in dieser Broschüre beinhalteten Angebotes sind: Qualifizierung der mittleren Führungsebene, Steigerung der Beratungskompetenzen, Dokumentation und Evaluation in der Sozialen Arbeit sowie aktuellste Fragestellungen der Kinder/Jugend- und Familienarbeit. Besonders unterstreichen möchte ich bei dieser Gelegenheit, die Wichtigkeit der thematischen Auseinandersetzung mit Fragen der Interkulturalität.

Ich wünsche den TeilnehmerInnen, dass die Seminare ihnen neben neuen fachlichen Erkenntnissen auch persönliche Ermutigungen schenken mögen.

Die Arbeitgeber ersuche ich, in das Kapital der MitarbeiterInnen zu investieren, denn diese werden den Veränderungsprozeß unserer Organisationen maßgeblich mitgestalten.

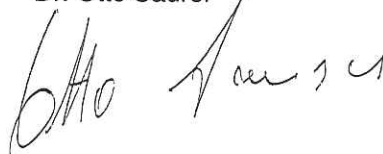
Per il servizio sociale altoatesino è di grande importanza il gioco d'insieme tra le agenzie di aggiornamento, i centri di formazione e le aziende sociali. Nell'estate 2001 ci furono fra questi diversi momenti di dialogo. Il presente opuscolo è inoltre risultato di questo accordo: le qualificazioni aggiuntive saranno curate dalle Scuole Professionali, mentre i temi relativi allo sviluppo della personalità saranno trattati prevalentemente dai centri di formazione. Quindi „l'outsourcing“ non viene da noi solo consigliato, ma anche messo in pratica.

Punti chiave dell'offerta contenuta in questo opuscolo sono: qualificazione della dirigenza a livello intermedio, incremento delle competenze di consulenza, documentazione e valutazione nel lavoro sociale, nonché attuali questioni relative alla famiglia, ai minori e ai giovani. In modo particolare vorrei sottolineare in questa occasione, l'importanza del confronto su questioni relative all'interculturalità.

Auguro ai/alle partecipanti, che i seminari possano regalare loro oltre alle conoscenze professionali, anche motivazione personale.

Chiedo ai datori di lavoro, di investire nelle risorse umane, perché queste influenzeranno in modo determinante il processo di cambiamento delle nostre organizzazioni.

Der Landesrat / L'assessore
Dr. Otto Saurer




HINWEISE

ZIELGRUPPE

Bei jeder Veranstaltung ist **angegeben**, für welchen Teilnehmerkreis (Berufsgruppe - Zielgruppe) sie vorrangig gedacht ist.

Wir sind an einer besseren Vernetzung zwischen den Bereichen Soziales und Gesundheit interessiert; deshalb heißen wir alle MitarbeiterInnen der Gesundheitsdienste bei unseren Seminarangeboten willkommen.

ANMELDUNG

Die Anmeldung muß **schriftlich** und für jede Person unter Angabe der auf dem jeweiligen Anmeldeformular aufgelisteten Informationen **einzeln** vorgenommen werden und hat **verbindlichen** Charakter. Falls kein Anmeldetermin angegeben ist, ist es notwendig, sich mindestens **30 Tage vor Kursbeginn schriftlich anzumelden**. Die Anmeldung verpflichtet zur **durchgehenden Teilnahme** an den Kursen. Die Teilnehmerzahl ist in den meisten Kursen beschränkt, melden Sie sich deshalb bitte möglichst frühzeitig an. Die Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben. Wir bestätigen Ihre Anmeldung und geben Ihnen so bald als möglich Bescheid, ob Sie in den Kurs aufgenommen werden können.

ANMELDE-FORMULAR

Das Anmeldeformular, welches Sie in der Mitte der Broschüre finden, ist bei der Einschreibung zu verwenden und **vom zuständigen Vorgesetzten zu unterschreiben**.

UNTERKUNFT

Bei der Anmeldung soll **immer angegeben werden, ob Unterkunft und Verpflegung am Tagungsort gewünscht wird**. Die **schriftliche Anmeldung dafür ist verbindlich**. Eventuell von den Bildungshäusern geforderte Stornogebühren müssen die TeilnehmerInnen bei kurzfristiger Absage selbst übernehmen.

KURSABSAGE

Begründete Abmeldungen sind so früh wie möglich zuerst **telefonisch und anschließend schriftlich mit der Unterschrift des Vorgesetzten mitzuteilen**.

TEILNAHME - BESTÄTIGUNG

Die TeilnehmerInnen erhalten bei einer Teilnahme von **mindestens 2/3** der jeweiligen Veranstaltung eine **Kursbestätigung**.

Anregungen, Wünsche oder auch Kritik sind uns jederzeit willkommen. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie auch Ihre Kolleginnen und Kollegen auf die Kursangebote hinweisen.



INDICAZIONI

DESTINATARI

Per ogni iniziativa viene indicata la categoria di partecipanti alla quale la stessa è prioritariamente destinata.

Vogliamo migliorare il lavoro di rete tra sanità e sociale; perciò diamo il benvenuto nella nostra offerta formativa a tutti i collaboratori dei Servizi Sanitari.

ISCRIZIONE

L'iscrizione deve essere effettuata per iscritto da ogni singolo partecipante secondo le disposizioni elencate nel modulo di iscrizione; essa ha carattere **vincolante**. Se il termine d'iscrizione non è indicato, è comunque necessario prenotarsi per iscritto tramite il modulo d'iscrizione, almeno **30 giorni prima** dell'inizio del corso. L'iscrizione impegna alla partecipazione per tutta la durata del corso. Il numero dei partecipanti è limitato: è consigliabile pertanto iscriversi in tempo utile affinché possa essere stilata la relativa graduatoria di partecipazione. Alla Vs. domanda di iscrizione seguirà la conferma dell'ammissione o meno al corso.

MODULO PER L'ISCRIZIONE

Nell'opuscolo è inserito il modulo d'iscrizione da utilizzare per le iscrizioni e da fare **firmare al superiore**.

ALLOGGIO

All'atto dell'iscrizione è necessario comunicare se si desidera alloggiare o pranzare nel luogo di svolgimento del corso.

Nel caso i partecipanti effettuino disdette a breve termine, verranno loro addebitate eventuali penali richieste dall'esercizio ricettivo.

RINUNCIA AL CORSO

Eventuali rinunce dovranno essere comunicate in un primo tempo telefonicamente ed in seguito per iscritto, con la firma del superiore.

ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE

Al termine del corso verrà consegnato ai partecipanti, che hanno frequentato **almeno 2/3** del corso, un attestato di frequenza.

Proposte, desideri ed anche critiche sono gradite in ogni momento.
Vi siamo grati se divulgherete le proposte dei corsi ai Vostri colleghi e colleghe.

Kindheits-Muster

1 Miteinander wachsen. Suchen, was Beziehungen stärkt

Sozialpädagogische
Arbeit mit Kindern

Zielgruppe

Personal der Kinderhorte und Tagesmütter

Falls noch Plätze frei sind, offen für alle, welche haupt- oder ehrenamtlich in der sozialpädagogischen Arbeit mit Kindern tätig sind (max. 18 TeilnehmerInnen)

Inhalte/ Methoden

Der Umgang mit kleinen Kindern und mit KollegInnen bringt uns immer wieder mit den Erfahrungen (und Verletzungen) in der eigenen Kindheit in Kontakt:

- Welches „Klima“ herrschte bei uns zuhause und was davon möchte ich heute weitergeben?
- Welche Beziehungen damals haben mich gefördert und von welchen „Verwicklungen“ will ich mich befreien?
- Wie gestalte ich Beziehungen zu den Kindern und KollegInnen heute?
- Welche Normen und Werte galten bei uns zu Hause und an welchen Werten orientiert sich mein Fühlen, Denken und Handeln heute?
- Wie gingen wir mit Konflikten um, wie verhalte ich mich heute in schwierigen Situationen?

Der Kurs bietet die Möglichkeit, sich selber besser kennen zu lernen, indem ich eigene „Muster“ wahrnehme und prüfe, in wie weit sie mich im beruflichen Alltag heute unterstützen oder auch an der Weiterentwicklung hindern.

Das Selbst-Bewußtsein wächst mit der Klarheit über die eigene Rolle und mit der realistischen Einschätzung meiner Stärken und Schwächen. Hier bietet das Seminar einen Rahmen, in einer Gruppe Rückmeldungen zu bekommen und neue Verhaltensmuster einzuüben.

	Die Themenwünsche der Teilnehmenden werden berücksichtigt; die Arbeit orientiert sich am gemeinsamen Prozeß. Die Themenzentrierte Interaktion (TZI) nach Ruth C. Cohn dient als Haltung und Methode der Weiterbildung.
Voraussetzungen	Offenheit, sich selber einzubringen und die Geduld, anderen zuzuhören und daraus Lernschritte abzuleiten
Referentin	Stephanie d'Huc-Rudolph Weßling (D) Studium der Sozialpädagogik, Ausbildung zur TZI-Gruppenleiterin, Lehr- und Ausbildungsbefähigung (Themenzentrierte Interaktion nach Ruth C. Cohn) Lehrbeauftragte bei Will International
 Ort	Kongresszentrum der Bozner Messe-Messeplatz 1
Termin	Dienstag, 03. bis Mittwoch, 04. September 2002 (2 Tage)
Stundenplan	jeweils 9.00 – 13.00/14.00-17.00 Uhr
Kurstunden	14
Anmeldeschluß	05. August 2002
Teilnahmegebühr	keine
Kursleitung	Soz. Ass. Maria Minacapilli-Baumgartner e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it Tel. 0471/411 588 Fax. 0471/411 515
Sprache	deutsch

2

„Bitte hört, was ich nicht sage“ – Kindliches Verhalten aus systemischer Sicht verstehen –

Sozialpädagogische Arbeit
mit Kindern

Zielgruppe

Personal der Kinderhorte (KinderbetreuerInnen und Hilfspersonal) und Tagesmütter

Falls noch Plätze frei sind, offen für alle, welche haupt- oder ehrenamtlich in der sozialpädagogischen Arbeit mit Kindern tätig sind

Ziel

Durch die systemische Sichtweise vermittelt das Seminar ein neues Verständnis für die Arbeit mit Kleinkindern und Kindern. Es möchte KinderbetreuerInnen, Tagesmütter und alle, die mit Kindern arbeiten, ermutigen, genau hinzuhören und hinzusehen, was Kinder mit ihrem Verhalten sagen wollen. Da Kinder nicht verbalisieren können, was ihnen fehlt, bleibt ihnen nur „auffällig“ zu werden. Wenn wir die verborgene Botschaft hinter „auffälliges“ Verhalten verstehen, verändert sich das Miteinander und neue Wege und Handlungsmöglichkeiten werden sichtbar. Die TeilnehmerInnen haben die Möglichkeit, Fallbeispiele aus der Praxis mitzubringen und damit zu arbeiten.

Inhalt

- Was ist eine Verhaltensstörung, was will das „auffällige“ Kind mir sagen?
- Verhaltensstörungen als Hilferuf-Verhaltensstörung als Liebeserklärung?
- Kindliche Aggression und die Not der kleinen Tyrannen, Bettnässen als stilles Weinen in der Nacht; Schreibabys sind hilflos und machen hilflos; von mangelnder Beachtung zu aggressivem Verhalten; das hyperaktive Kind; Fütterstörungen und Essstörungen etc.
- Welchen Halt und welche Grenzen brauchen Kinder?
- Einbeziehung der Eltern und Elterngespräche

Methoden	Die Grundlage der Arbeit der Referentin ist die systemische Familientherapie. Mit Hilfe von systemischen Methoden wie z.B. Familienaufstellungen und lösungsorientierter Skulpturarbeit (nach Virginia Satir) lernen wir, auffälliges Verhalten zu verstehen und kindliche Botschaften und Signale zu entschlüsseln. Systemisches Arbeiten nutzt die Stärken und Fähigkeiten aller Familienmitglieder und Beteiligten für eine positive Veränderung.
Referentin	Andrea Wild Dipl. Sozialpädagogin, systemische Einzel-, Paar- und Familientherapeutin und Supervisorin; Ausbildung in systemischer Körperpsychotherapie und Coaching. Lehrtherapeutin am Institut für Fort- und Weiterbildung (I.F.W.) in München, Mitarbeiterin im Krankenhaus für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie; Arbeit in eigener Praxis in München
 Ort	Kongresszentrum der Bozner Messe-Messeplatz 1
Termin	Dienstag, 03. bis Mittwoch, 04. September 2002 (2 Tage)
Stundenplan	jeweils 9.00 – 13.00/14.00 – 17.00 Uhr
Kursstunden	14
Anmeldeschluß	05. August 2002
Teilnahmegebühr	keine
Kursleitung	Soz. Ass. Maria Minacapilli-Baumgartner e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it Tel. 0471/411 588 Fax. 0471/411 515
Sprache	deutsch

3 I giochi musicali dei piccoli

Lavoro socio-educativo
nell'infanzia

Destinatari	Personale degli asili nido (educatrici e personale ausiliario) e „Tagesmütter“
Obiettivi	Il suono come „materiale“ da scoprire ed esplorare: gli scarabocchi e le macchie sonore dei bambini piccoli. L'osservazione della produzione musicale spontanea dei piccoli e la creazione di dispositivi per i loro giochi sonori.
Contenuto	- Che cos'è la musica - La musica come gioco senso-motorio, simbolico, di regole - Le condotte musicali spontanee dei bambini - Dispositivi di gioco musicale - Visione di documentazioni video - Giochi di esplorazione e improvvisazione musicale a partire da oggetti quotidiani e materiali semplici e naturali (scoprire le sonorità di scatole, pentole, coperchi, sveglie, spazzole, cucchiari, carta, granaglie, foglie, sabbia, ecc.) - Giochi d'invenzione musicale utilizzando la voce e gli strumenti musicali (didattici ed etnici) - Costruzione di giocattoli sonori e strumenti musicali - Esperienze di narrazione sonora

Materiale da portare al corso	Una scatola da scarpe, una pentola, un coperchio, un cucchiaino di legno, due cucciai di metallo, una spazzola da bucato, un giornale (quotidiano, gli strumenti musicali delle Iro scuole, una bacinella.
Relatrice	Dott. ^{ssa} Ariana Sedioli esperta in pedagogia e didattica della musica, atelierista, Ravenna
Luogo	Centro Congressi Ente Fiera di Bolzano Piazza Fiera 1, Bolzano
 Periodo	martedì 3 e mercoledì 4 settembre 2002 (2 giornate)
Orario	ore 9.00 - 13.00/14.00 - 17.00
Ore	14
Scadenza d'iscrizione	5 agosto 2002
Quota d'iscrizione	nessuna
Direttrice del corso	Ass.soc. Maria Minacapilli-Baumgartner e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it tel. 0471/411 588 fax. 0471/411 515
Lingua	italiana

4

La comunicazione efficace

Lavoro socio-educativo
nell'infanzia

Destinatari	Personale degli asili nido (educatrici e personale ausiliario) e „Tagesmütter“
Contenuto	Il corso ha come obiettivo la definizione e l'acquisizione di alcune tecniche comunicative che facilitino la relazione tra operatori del servizio. Partendo dalle problematiche presenti tra gli operatori si cercherà di individuare i nodi conflittuali concernenti sia gli aspetti verbali sia quelli non verbali della comunicazione. Verranno quindi proposte delle metodologie ampiamente collaudate in ambito educativo, al fine di trovare delle soluzioni ai più comuni errori comunicativi. Si cercherà, in considerazione del fatto che i ruoli professionali sono estremamente differenti, di sperimentare concretamente le tecniche di: ascolto attivo e colloquio non direttivo. La seconda giornata sarà in parte dedicata all'autosservazione delle dinamiche messe in atto e alla riflessione sugli stili comunicativi più efficaci. Nella seconda parte di questi da parte sia delle educatrici sia del personale d'appoggio costituirà la base per la definizione e l'analisi dei diversi modi di comunicare: consegne giornaliere, collettivi, riunioni, comunicazioni scritte, comunicazioni con l'esterno...

Relatrice	Dott. ^{ssa} Daniela Mainetti esperta in psicopedagogia, Milano
Luogo	Centro Congressi Ente Fiera di Bolzano, Piazza Fiera 1, Bolzano
 Periodo	martedì 3 e mercoledì 4 settembre 2002 (2 giornate)
Orario	ore 9.00 - 13.00/14.00 - 17.00
Ore	14
Scadenza d'iscrizione	5 agosto 2002
Quota d'iscrizione	nessuna
Direttrice del corso	Ass.soc. Maria Minacapilli-Baumgartner e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it tel. 0471/411 588 fax. 0471/411 515
Lingua	italiana

5

Il racconto libero con o senza oggetti

Lavoro socio-educativo nell'infanzia

Destinatari	Personale degli asili nido (educatrici e personale ausiliario) e „Tagesmütter“
Contenuto	◦ l'importanza della narrazione per lo sviluppo del bambino ◦ la scelta delle storie ◦ invenzione e sviluppo di una storia ◦ trovare una trama, il nocciolo della storia, preparare lo „scheletro“ del racconto su cui poi costruire ◦ storie in movimento ◦ la narrazione animata con la partecipazione attiva dei bambini ◦ il racconto libero con o senza oggetti ◦ l'uso della voce come primo strumento di lavoro ◦ il libro illustrato preferito
da portare	
Relatrice	Concetta Gulino esperta in pedagogia teatrale e narratrice, Bolzano
Luogo	Centro Congressi Ente Fiera di Bolzano Piazza Fiera 1, Bolzano
 Periodo	martedì 3 e mercoledì 4 settembre 2002 (2 giornate)
Orario	ore 9.00 - 13.00/14.00 - 17.00
Ore	14
Scadenza d'iscrizione	5 agosto 2002
Quota d'iscrizione	nessuna
Direttrice del corso	Ass.soc. Maria Minacapilli-Baumgartner e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it tel. 0471/411 588 fax. 0471/411 515
Lingua	italiana

6

La complessità dei rapporti e la ricchezza delle differenze nel gruppo di lavoro

Lavoro socio-educativo
nell'infanzia

Destinatari

Personale degli asili nido
(educatrici e personale ausiliario) e „Tagesmütter“

Obiettivi

- Migliorare la dimensione operativa utilizzando le proprie conoscenze/possibilità in rapporto alla realtà ed alle capacità comunicative.
- Riconoscimento, valorizzazione ed integrazione delle differenze nel gruppo di lavoro: risorse, ruoli, competenze, conoscenze.

Contenuto

- Il sistema comunicativo
L'interazione e la percezione sociale. Aspetti psicologici ed interpersonali della comunicazione. Comunicazione verbale e non verbale. Dialogo ed ascolto.
Modalità e stili comunicativi. Lo spazio della comunicazione.
Strumenti, metodi e strategie per comunicare nel gruppo.
- Il gruppo di lavoro
Psicodinamica della vita lavorativa: diventare gruppo di lavoro.
Il „buon spirito di gruppo“
Il lavoro di gruppo: l'appartenenza ad un progetto, il compito primario come riferimento comune, identificare un metodo d'intervento condiviso, sapersi confrontare con i propri limiti e riconoscere le reali risorse.

Metodologia

L'intervento formativo, oltre i contributi teorici da parte del formatore, richiede la partecipazione attiva del gruppo dei partecipanti per role play, esercitazioni in sottogruppi ed elaborazione di proposte d'intervento.

Relatrice

Dott.^{ssa} Mirella Cristel

Psicologa psicoterapeuta, docente della Scuola di specializzazione in psicoterapia ad indirizzo psicoanalitico del CeRP

Luogo

Centro Congressi Ente Fiera di Bolzano
Piazza Fiera 1, Bolzano



Periodo

martedì 3 e mercoledì 4 settembre 2002
(2 giornate)

Orario

ore 9.00 - 13.00/14.00 - 17.00

Ore

14

Scadenza d'iscrizione

5 agosto 2002

Quota d'iscrizione

nessuna

Direttrice del corso

Ass.soc. Maria Minacapilli-Baumgartner
e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it
tel. 0471/411 588
fax. 0471/411 515

Lingua

italiana

7

Begegnung mit dem Buchautor Incontro con l'autore

Claudio BOIENTI

Zielgruppe/ destinatari

Personen, die konkrete Erfahrungsberichte aus den sozialen und gesundheitlichen Berufsfeldern kennenlernen wollen
Persone curiose che vogliono conoscere esperienze concrete fatte nei settori lavorativi del sociale e della sanità

Situation/ situazione

Der ehemalige Krankenpfleger und heutige Psychologe/Psychotherapeut Claudio Boienti berichtet in seinem Buch „Matti incuranti“ über seine konkreten Erfahrungen, die er in einer Irrenanstalt gemacht hat. Sechs Jahre lang hat er als junger Pfleger Eindrücke gesammelt: „Ich trat in die Irrenanstalt als junger und unerfahrener Pfleger ein. Das was ich im Buch versucht habe zu äußern, ist die Quintessenz jener Zeitspanne. Nicht mehr und nicht weniger: das Leben in der Anstalt, ihre Verrücktheit und ihre Verrückten.“
Un ex-infermiere psichiatrico, ora svolge la professione di psicologo e psicoterapeuta, descrive nel suo libro „Matti incuranti“ le personali esperienze fatte in un istituto psichiatrico. Per sei lunghi anni questo infermiere ha raccolto delle impressioni: „Entra in manicomio ed ero un infermiere giovane e inesperto. Quello che ho cercato di scrivere è l'essenza di quel periodo. Niente di più. Vivere l'istituzione e la sua follia e i suoi folli.“ E più avanti leggiamo: „ Quando entrai vidi malati e sani. Vidi divise bianche e pigiami consunti e bruciati da mozziconi di sigarette mai spenti. Vidi in faccia la follia e il senno. Oggi al contrario di allora vedo solo tanti volti. Sono semplicemente uomini.“

Inhalte/ contenuti

Der Autor stellt sein Buch vor, wählt signifikante Passagen aus und trägt sie vor und diskutiert dann mit den ZuhörerInnen im Rahmen eines kleinen Aperitifs
L'autore presenterà il suo libro, scegliendo dei passaggi significativi e risponderà poi alle domande del pubblico. Un piccolo rinfresco concluderà la serata.

Referent/ relatore

Dott. Claudio Boienti

Ort/ luogo

Fachschule für Soziale Berufe,
Wolkensteingasse 1, Bozen
Scuola professionale per le professioni sociali,
Vicolo Wolkenstein 1, Bolzano



Termin/ periodo

16. September – 16 settembre 2002

Stundenplan/ orario

ore 17.30 – 19.30 Uhr

Kurstunden/ore

2

Anmeldeschluß/ scadenza d'iscrizione

10. September – 10 settembre 2002

Teilnahmegebühr/ quota d'iscrizione

keine/nessuna

Kursleitung/ direttori del corso

Prof. Gudrun Schmid Fachschule für Soziale Berufe/Scuola professionale per le professioni sociali - in Zusammenarbeit mit Abt. 24.0/ in collaborazione con la Rip. 24.0 -
Dr. Reinhard Gunsch
e-mail: reinhard.gunsch@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 525
Fax 0471/411 515

Sprache/lingua

italienisch/italiano

- Community Care -

8 neue Wege in der Begleitung von Menschen mit geistiger Behinderung

Neue Wege
in der Begleitung

Zielgruppe

Personal im Sozialwesen und Ehrenamt
(max. 17 TeilnehmerInnen)

Situation

„Seit zwei Jahren ist auch in Deutschland der Begriff **Community Care** in der Behindertenhilfe nicht mehr wegzudenken. Er vertritt den Paradigmenwechsel in der Behindertenhilfe mehr als jeder andere Begriff und doch verbirgt sich hinter **Community Care** mehr als nur ein Paradigma. Dahinter verbirgt sich eine Werthaltung, die den Menschen mit Behinderung nicht mehr als Objekt staatlichen oder privaten Handelns ansieht, sondern als Subjekt der eigenen Lebensgestaltung. Diese Lebensgestaltung vollzieht sich in unserer Gesellschaft vergleichbar mit jedem/r anderen MitbürgerIn. **Community Care** will volle Teilhabe der Menschen mit Assistenzbedarf in unserer Gesellschaft verwirklichen, ...“

Community Care ist die konsequente Weiterentwicklung von: Assistenzmodell, Empowerment und persönliches Budget. „Community Care geht einen Schritt weiter und hat einen gesellschaftsorientierten Ansatz, der von der Stellung des Menschen mit Assistenzbedarf in unserer Gesellschaft ausgeht“ (W. KRAFT, Vorstand, Stiftung Alsterdorf Hamburg).

Inhalte

- veränderte (Rechts-)Ansprüche von Menschen mit Behinderungen (Gleichstellungsgesetz SGBIV)
- verschiedene Praxisbeispiele
- vom Empowerment über Assistenzmodell und persönliches Budget zu **Community Care**
- Entwicklungen in der Behindertenhilfe der letzten Jahre
- welche Chancen bieten sich?
 - A) für die Menschen mit Behinderungen
 - B) für die MitarbeiterInnen
 - C) für die Einrichtungen

Referent

MICHALKE-HAFFKE Manfred

Diplomsozialpädagoge – Fachrichtung Heilerziehungspflege, Fachschule für Sozialpädagogik in Ulm (D)



Ort

Bildungshaus Cusanus Akademie – Brixen

Termin

19. - 20. September 2002 (2 Tage)

Stundenplan

jeweils 9.00 – 12.00/13.30 – 17.30 Uhr

Kurstunden

14

Anmeldeschluß

22. August 2002

Teilnahmegebühr

keine

Kursleitung

Mag.phil. Ada **PIROZZI**

e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it

Tel. 0471/411 593

Fax 0471/411 515

Sprache

deutsch

9

Betreuung und Förderung von Menschen mit Autismus

Pädagogische Umgangsweisen

Zielgruppe

Personal im Behindertenbereich
(max. 20 TeilnehmerInnen)

Ziele

Dieses Seminar soll einen kurzen theoretischen Überblick über die verschiedenen Formen von Autismus geben, um dann an Hand von Fallgeschichten die besonderen pädagogischen Umgangsweisen mit diesen Menschen herauszuarbeiten.

Schwerpunkte werden dabei sein:

- unterschiedliche Betreuungsarten (Wohneinrichtung, Werkstatt, Schule);
- unterschiedliche Schwere der Behinderung;
- Verhaltensauffälligkeiten und pädagogischen Umgang damit,
- sowie psychiatrische Erkrankungen bei autistischen Menschen und deren Behandlung.

ReferentIn

Dr. Renate CRASEMANN

Ärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie in Biberach (D)

Ort

Jugendhaus KASSIANEUM, Brunogasse 2, Brixen



Termin

26. – 27. September 2002 (2 Tage)

Stundenplan

jeweils 9.00 – 12.00/13.30 – 17.30 Uhr

Kurstunden

14

Anmeldeschluß

29. August 2002

Teilnahmegebühr

keine

Kursleitung

Mag.phil. Ada PIROZZI
e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 593
Fax 0471/411 515

Sprache

deutsch

10

Krisenintervention in der Sozialarbeit

Krisenmanagement

Zielgruppe

Personal im Sozialbereich und Ehrenamt
(max. 15 TeilnehmerInnen)

Inhalte

➤ ERWARTUNGSKLÄRUNG/ ERFAHRUNGS-AUSTAUSCH/ PROBLEMSAMMLUNG UND -ORDNUNG

➤ PSYCHOSOZIALE MERKMALE DER KRISEN-SITUATION

Hier werden zunächst einmal typische handlungsfeldübergreifende und weitgehend persönlichkeitsunabhängige Merkmale/Variablen von Krisensituationen vorgestellt und in Anknüpfung an den beruflichen Kontext der TeilnehmerInnen reflektiert.

➤ THEORIEKONZEPTE DER KRISENINTER-VENTION

Die theoretischen Grundlagen unterschiedlicher Theoriekonzepte zielgeleiteter Krisenintervention werden im Überblick vorgestellt und hinsichtlich ihrer „Tauglichkeit“ für die Handlungsfelder der TeilnehmerInnen gemeinsam analysiert.

➤ METHODIK KRISENINTERVENIERENDEN HANDELNS

Die methodischen Grundlagen gezielter professioneller Interventionen bei akuten Krisensituationen werden vorgestellt. In einem zweiten Arbeitsschritt werden die institutions- und/oder professionsspezifischen Bewältigungsstrategien des Kriseninterventionshandelns der TeilnehmerInnen thematisiert und im Hinblick auf ihre jeweilige Eignung/Funktionalität eingeschätzt.

Inhalte

EXEMPLARISCHE FALLBEARBEITUNG

Die institutionsspezifische Praxis krisen-intervenierenden Handelns wird am Beispiel einzelner Fallverläufe erörtert und gemeinsam reflektiert. Mittels kollegialer Teamberatung sowie der Erprobung im Rollenspiel werden alternative bzw. komplementäre Strategien fachlichen Handelns in Krisensituationen auf der Grundlage selbstexplorativer Erkenntnisgewinne erprobt.

AUSWERTUNG

Unter Bezugnahme auf die eingangs formulierten Bedarfe der TeilnehmerInnen sowie der vermittelten Sachinformationen und erprobten fachlichen Standards krisenintervenierenden Handelns erfolgt die persönliche Bilanzierung der Veranstaltung.

ReferentIn

Prof. Dr. Uwe Gundelach
Sozialwissenschaftler, Professor für Methoden und Didaktik der Sozialarbeit/Sozialpädagogik an der Fachhochschule Lausitz (D)



Ort

KVW Bildungshaus St. Georg - Sarns (Brixen)

Termin

03. - 04. Oktober 2002 (2 Tage)

Stundenplan

jeweils 9.00 - 12.00/13.30 - 17.30 Uhr

Kurstunden

14

Anmeldeschluß

05. September 2002

Teilnahmegebühr

keine

Kursleitung

Mag.phil. Ada PIROZZI
e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 593
Fax 0471/411 515

Sprache

deutsch

11

Formazione sugli aspetti principali del diritto civile, minorile e penale utili nella consulenza a donne in situazione di violenza

Consulenza legale
Introduzione in nuove
norme giuridiche

Destinatari

Personale delle case delle donne e dei centri anti violenza. Assistenti sociali, educatori, pedagogisti dei Servizi di assistenza sociale e pedagogica di base dei Distretti sociali delle Comunità Comprensoriali e dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, Assistenti sociali e psicologi dei Consultori familiari, psicologi dei Serv. Psicologici delle Unità sanitarie

Contenuto

I° modulo:

Consulenza legale: nozioni di base di diritto civile e minorile

- Problematiche generali nella consulenza legale
- Concetti di base del diritto civile e minorile
- Discussione casi concreti.

II° modulo:

Consulenza legale: nozioni di base di diritto penale e intervento di crisi

- Aspettative delle donne nel diritto penale
- Nozioni di base di diritto penale e processuale
- Centralità della sicurezza per donna e minori
- Intervento di crisi

Relatrice

Avv.-RA Marcella Pirrone, Bolzano
„Pfarrheim“, Piazza Duomo 8, Bolzano

Luogo Periodo



Orario Ore Scadenza d'iscrizione Quota d'iscrizione

I° modulo:
mercoledì, 9 ottobre 2002
II° modulo:
martedì, 15 ottobre 2002
ore 9.00 - 12.30/14.00 - 17.30
14

16 settembre 2002

nessuna
Ass.soc. Maria Minacapilli-Baumgartner
e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it
tel. 0471/411 588
fax. 0471/411 515

Direttrice del corso

Lingua

italiana (i partecipanti hanno la possibilità di parlare nella propria madrelingua; die TeilnehmerInnen haben die Möglichkeit in Ihrer Muttersprache zu sprechen)

12

Personalführung und effektive Kommunikation

Führen und Leiten von MitarbeiterInnen

Zielgruppe

Führungskräfte und MitarbeiterInnen mit eigenständigem Aufgabenbereich des öffentlichen und privaten Bereiches des Sozialwesens

Inhalte/ Methoden

- Einführung in die Personalführung: Verhaltensänderungen - Prozesse und Hindernisse, Negativismus, Konformismus und Rechtfertigung, positive Verhaltenseinstellungen
- Die Rolle des Vorgesetzten: Wirkungsfelder der Führung, Hindernisse beim Einwirken auf andere, die wichtigsten Fähigkeit für die Führungskontrolle - Entwicklung dieser Fähigkeiten, Ziele der Personalführung
- Der Aufbau von Glaubwürdigkeit: Qualitäten eines Managers, Einwirkungsmöglichkeiten, Auswirkungen, Stimmigkeit der Aktionen, das eigene Image
- Führungsstile: autoritärer Stil, kooperativer Stil, Delegieren, Gesprächsführung im Einzelgespräch
- Voraussetzungen für Motivation: Prinzipien der Motivation, unternehmerische Motivation, Ausrichtung der individuellen Motivation an unternehmerischen Zielen, Motivationskreislauf
- Einführung in die Kommunikation: Grundvoraussetzungen der Kommunikation, Techniken des Zuhörens, Fragestile, Techniken der Kommunikationsverstärkung, Umgang mit Kommunikationshindernissen und Spannungen
- Sprechen vor Publikum: effektive Kommunikation mit einer Gruppe - technische und persönliche Fähigkeiten: Blickkontakt, Begeisterungsfähigkeit, Humor, Stimme und Lautstärke, Umgang mit der eigenen Aufregung, zielgerechter Einsatz von visuellen Mitteln, psychologische Führung der Gruppe

	◦ Der interne Informationsfluss: Rundschreiben und Memos, Gebrauch von Informationssystemen ◦ Das Telefongespräch ◦ Das Gespräch mit Vorgesetzten: informieren und überzeugen des eigenen Vorgesetzten, Abstimmen der gegenseitigen Erwartungen, konstruktives Auseinandersetzen ◦ Organisation und Leitung von Besprechungen: Kollegiale Verantwortung, Ablauf der Besprechung, persönliche Fähigkeiten, psychologische Führung der Besprechungsrunde, Protokoll ◦ Der Umgang mit Konflikten: objektive und persönliche Ursachen, ausgesprochener und unterschwelliger Konflikt, lösungsorientierter Umgang
Referent	Change Formazione - Beratungs- und Fortbildungsgesellschaft - Florenz Frau Dr. Alexandra Schuhmann
Ort	Kolpinghaus, Spitalgasse 3 - Bozen - Tel. 0471/308 400
Termin	09. -10 - 11. Oktober 2002 - 1. Modul 12. - 13. November 2002 - 2. Modul
Stundenplan	jeweils von 9.00 - 12.30/14.00 - 17.30 Uhr
Kurstunden	35
Anmeldeschluß	09. September 2002
Teilnahmegebühr	keine
Kursleitung	Erica Gaspari e-mail: erica.gaspari@provinz.bz.it Tel. 0471/411 548 Fax 0471/411 515
Sprache	deutsch

13 Beratungsgespräche – Umgang mit Nähe und Distanz und den eigenen Grenzen

Beratungsgespräche

Zielgruppe

Personal im Sozialbereich und Ehrenamt
(max. 15 TeilnehmerInnen)

Situation

In einer Beratungssituation kommen ganz unterschiedliche Menschen zueinander mit schwierigen Hintergründen und einer überzogenen Anspruchshaltung. Der Berater begibt sich häufig in eine Betroffenheit, die ihn weit über das Gespräch hinaus belastet. Genügend Einfühlungsvermögen gepaart mit fachlicher Kompetenz ist das ein Handwerkszeug für einen guten Berater. Aber auch eine gesunde professionelle Distanz zum Ratsuchenden und dem Fall verhilft beiden zu einem erfolgreichen Beratungsgespräch.

Inhalte/ Methoden

- Die Welt des Ratsuchenden und die Welt des Beraters
- Erwartungen und Befürchtungen des Ratsuchenden
- Einfühlsame Nähe und Offenheit
- Professionelle Distanz
- Durch richtiges Zuhören sein Gegenüber einschätzen und dessen Grenzen erkennen
- Die Ebenen eines Beratungsgesprächs klar trennen
- Auf Beschwerden, Kritik und Angriffe gelassen und/oder schlagfertig reagieren
- Fragetechniken gezielt einsetzen
- „Nein“ sagen lernen
- Überbringen unangenehmer Informationen
- Die Wirkung der Körpersprache wahrnehmen und gezielt nutzen

Inhalte/ Methoden

- Loslösen und loslassen von Dauer-Ratsuchenden
- Ausgleich schaffen durch das „Balance-Modell“

Referentin

Judith HANKE

Diplompädagogin, freiberufliche Trainerin im Bereich Persönlichkeitsentwicklung, Einzelberatung, Coaching, Supervision

Ort



Termin

Bildungshaus „Haus der Familie“ – Lichtenstern

16. – 17. Oktober 2002 (2 Tage)

Stundenplan

jeweils 9.00 – 12.00/13.30 – 17.30 Uhr

Kurstunden

14

Anmeldeschluß

18. September 2002

Teilnahmegebühr

keine

Kursleitung

Mag.phil. Ada PIROZZI

e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it

Tel. 0471/411 593

Fax 0471/411 515

Sprache

deutsch



Franca LO RUSSO

14

Immigrazione: aspetti normativi e politiche di cittadinanza

Ampliamento delle competenze interculturali

Destinatari

Operatori/trici dell'assistenza economica sociale, assistenti sociali, operatori/trici dei servizi sociali, operatori/trici dei servizi sanitari, dell'Ufficio del lavoro e dell'Istituto per l'edilizia sociale, personale scolastico ed insegnanti di scuola, personale degli asili nido e scuole materne, Ufficio stranieri della Questura, volontariato, dipendenti della Rip. 24

Contenuto

- La condizione dello straniero nella legislazione italiana
- Lavoratori immigrati: mercato del lavoro e leggi vigenti
- Ricongiungimento familiare: attualità e prospettive
- Legislazione ed inserimento sociale
- Politiche locali dell'immigrazione
- Minori e minori non accompagnati
- Richiedenti asilo e profughi

Relatore

Dott. Ali Adel Jabbar - sociologo ricercatore - Trento
È prevista inoltre la partecipazione di alcuni esperti che approfondiranno i temi di carattere normativo e le questioni legate alla popolazione zingara



Luogo

Casa Kolping - Via Ospedale, 3 - Bolzano
Tel. 0471/308 400

Periodo

22 - 23 - 24 ottobre 2002

Orario

ore 9.00 - 12.30/14.00 - 17.30

Ore

21

Scadenza d'iscrizione

23 settembre 2002

Quota d'iscrizione

nessuna

Direttrice del corso

Erica Gaspari
e-mail: erica.gaspari@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 548
Fax 0471/411 515

Lingua

italiana

15

Tagung - Convegno

„Lebensgeschichte und biographische Methoden in der Altenarbeit“

„Storie di vita e metodi biografici nel lavoro con gli anziani“

*Informationstagung
Giornata d'informazione*

Zielgruppe/ Destinatari

HeimleiterInnen der Alters-/Pflegeheime, PflegedienstleiterInnen, StockleiterInnen, FreizeitgestalterInnen, Alten und FamilienhelferInnen, SozialbetreuerInnen, Sozialhilfekräfte, PflegehelferInnen, KrankenpflegerInnen, PhysiotherapeutInnen, ErgotherapeutInnen, MitarbeiterInnen in der offenen Altenpflege (MitarbeiterInnen der Hauspflege), ehrenamtliche MitarbeiterInnen in der Altenarbeit und in den Seniorenclubs, Studenten/Innen der Landesfachschule für Sozialberufe Bozen
Direktori/trici di case di riposo, responsabili tecnico assistenziali, responsabili di piano, animatori/trici, assistenti geriatrici/che e familiari, operatore/trice socio-assistenziale, ausiliario socio-assistenziale, operatore/trice socio-sanitario, infermieri/e, fisioterapisti/e, ergoterapisti/e, operatori/trici dei servizi ambulatoriali per anziani (collaboratori del servizio di aiuto domiciliare), volontari/e nel settore anziani e nei clubs anziani, studenti/esse della Scuola provinciale per le professioni sociali di Bolzano

Inhalte/ Contenuto

Lavorare con la storia di vita e biografie in età di vecchiaia favorisce la costruzione di percorsi di cura personalizzati, di relazioni tra giovani e vecchi, il cui intreccio lascia spazio alle emozioni, alla creatività e allo scambio tra generazioni.

- Sozialhistorische Rekonstruktion früherer Lebensverhältnisse aus erzählten oder schriftlichen Lebensgeschichten
- Lebensgeschichten in der Kultur- und Bildungsarbeit mit alten Menschen
- Lebensgeschichten in der Altenhilfe/Altenpflege
- Lebensgeschichten als Element kommunaler Altenplanung
- Biografische Orientierung als Elemente einer kulturellen Organisations- und Personalentwicklung

Inhalte/ Contenuto	Presentazione e scambio di esperienze locali Vorstellung von Südtiroler Projekten zur Lebensgeschichte
Referenten/ Relatori/trici	Dipl. – Phys. Heinz Blaumeiser – Wien Dott. ^{ssa} Rosanna Cima e Dott. ^{ssa} Maria Grazia Soldati – psicopedagoge – Brescia
Moderation/ Moderazione	Frau Dr. Renate Ausserbrunner – Landesfachschule für Sozialberufe Bozen Dott. ^{ssa} Renate Ausserbrunner – Scuola professionale provinciale per le professioni sociali
Ort/Luogo	Pastoralzentrum – Kongresssaal – Domplatz, 1 – Bozen Centro pastorale – Sala congressi – Piazza Duomo, 1 Bolzano (tel. 0471/306 200)
	
Termin/Periodo	30. Oktober – 30 ottobre 2002
Stundenplan/ Orario	ore 9.00 – 13.00 Uhr
Kurstunden/Ore	4
Anmeldeschluß/ Scadenza iscrizione	30. September – 30 settembre 2002
Teilnahmegebühr/ Quota d'iscrizione	keine/nessuna
Kursleitung/ Direttrice del corso	Erica Gaspari e-mail: erica.gaspari@provinz.bz.it Tel. 0471/411 548 Fax 0471/411 515 (In Zusammenarbeit mit - in collaborazione con Mag. Christine Hametner- KVV Bildungsreferat - Dienststelle für Altenarbeit Bozen/Bolzano)
Sprache/Lingua	deutsch/italiano (mit Simultanübersetzung/ con traduzione simultanea)

16

Bewältigungsorientierte Therapie bei Schizophrenien und schizoaffectiven Störungen

Bewältigungsorientierte
Therapien

Zielgruppe

MitarbeiterInnen aus Wohn-, Arbeits- und
Beratungsstrukturen der Sozialdienste und des
Gesundheitswesens, die mit psychisch kranken
Menschen arbeiten

Inhalte

Aktuelle Schizophreniekonzepte wie das
Vulnerabilitäts-Stress-Bewältigungsmodell weisen
den erkrankten Menschen eine aktive Rolle im
Umgang mit der Erkrankung zu. Aus dieser
Sichtweise haben sich in den letzten 15 Jahren
verschiedene therapeutische Ansätze entwickelt, in
denen bewältigungsorientierte Strategien stärker
akzentuiert werden.

Wesentliche Elemente bewältigungsorientierter
Therapie sind:

- Aufklärung über die Krankheit und die
Behandlung auf Basis des Vulnerabilitäts-
Stress-Modells
- Stressmanagement und Rückfallprophylaxe
- Gesundheitsverhalten

Inhalte	Ausgehend von diesen drei Elementen bewältigungsorientierter Therapie werden verschiedene bestehende Konzepte und Manuale vorgestellt und besprochen. Für die eigene konkrete Arbeitssituation werden darüber hinaus im Rahmen des Seminars einzelne Module praxisnah zu direkten Anwendung erarbeitet. Das können z.B. sein: • Erarbeitung eines Störungskonzeptes • Erarbeitung von Behandlungsgrundlagen • Identifikation, Selbstbeobachtung und Umgang mit Frühwarnzeichen • Erarbeitung individueller Stresssituationen • Stressmanagement • Gesundheitsverhalten
Referenten	Michael BRÄUNING-EDELMANN Sozialpädagoge, leitender Mitarbeiter im Bereich Sozialpsychiatrie der Herzogsägmühle (D) Jörg GRUNDMANN Diplompsychologe, Psycho- und Verhaltenstherapeut, Rehabilitationsberatung, klinischer Psychologe, Fachberater für Notfallsorge und Krisenintervention
 Ort	Jugendhaus KASSIANEUM, Brunogasse 2, Brixen
Termin	30. -31. Oktober 2002 (2 Tage)
Stundenplan	jeweils 9.00 - 12.00/13.30 - 17.30 Uhr
Kurstunden	14
Anmeldeschluß	02. Oktober 2002
Teilnahmegebühr	keine
Kursleitung	Mag.phil. Ada PIROZZI e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it Tel. 0471/411 593 Fax 0471/411 515
Sprache	deutsch

17

Gruppen leiten mit Hirn, Herz und Hand (Themenzentrierte Interaktion nach Ruth C. Cohn) 2. Teil

Führen und Leiten von MitarbeiterInnen

Zielgruppe

Personal im Sozialbereich und Volontariat
Der Kurs wird vorrangig für die Teilnehmenden aus dem 1. Kursteil angeboten
(max. 18 TeilnehmerInnen)

Inhalte/ Methoden

Die Themenzentrierte Interaktion (nach Ruth C.Cohn) ist eine Haltung und Methode für Menschen, die in und mit Gruppen leben und arbeiten.

In diesem Kurs können Sie:

- Die Grundlagen der Themenzentrierten Interaktion kennenlernen
- Ihre eigenen beruflichen/privaten Anliegen in Beziehung setzen zum System der TZI
- Diese Anliegen mit Hilfe der Gruppe und der Leitenden bearbeiten

Im 2. Teil des Kurses werden die

- verschiedenen Phasen einer Gruppe (B. Landmaack, Dr. E. und A. Rubner) und
- der Umgang mit schwierigen (Gruppen) Situationen im Vordergrund stehen.

Das Postulat: „Störungen haben Vorrang“ aus dem System der Themenzentrierten Interaktion dient als Orientierung.

Wer an beiden Kursteilen (18 Sitzungen insgesamt) teilgenommen hat, kann den Kurs als TZI-Kurs-Baustein anerkannt bekommen.

Referentin	Stephanie d'Huc-Rudolph Lehrbeauftragte bei Will International
Co-Leitung	Margit Hell-Künz Diplomierte bei WILL-International/Übersetzung
 Ort	Bildungshaus St. Georg, Sarns (Brixen)
Termin	Montag, 04. - Dienstag, 05. November 2002 (2 Tage)
Stundenplan	jeweils von 9.00 - 12.30/14.30 - 18.00 Uhr Montag Abendeinheit: 19.30 - 20.30 Uhr es ist wünschenswert im Bildungshaus zu übernachten
Kurstunden	18
Anmeldeschluß	14. Oktober 2002
Teilnahmegebühr	keine
Kursleitung	Soz.Ass.Maria Minacapilli-Baumgartner e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it Tel. 0471/411 588 Fax. 0471/411 515
Sprache	deutsch

18

Come evitare il Burn Out professionale - 2ª parte

Autovalutazione

Destinatari	Riservato a coloro che hanno partecipato al corso „La gestione di sé nella relazione d'aiuto" nell'autunno 2001 e al corso „Come evitare il Burn Out professionale" in marzo 2002
Obiettivo	Prendere consapevolezza delle enormi potenzialità della nostra mente che, tramite l'uso di tecniche di laboratorio, ci porta ad un benessere personale, a trasmetterlo di conseguenza alle persone con cui entriamo in una relazione d'aiuto e che ci renda immuni il più a lungo possibile dal fenomeno del Burn Out
Contenuto	<i>Conoscere se stessi:</i> ◦ Autostima e gestione delle relazioni ◦ Strumenti di consapevolezza per l'autodirezione e l'autoguarigione ◦ Comunicazioni intuitive ◦ Aiutare i propri simili <i>Mantenere dei buoni rapporti professionali</i> ◦ Le caratteristiche di una comunicazione ◦ Il concetto di autenticità ◦ Le barriere nella comunicazione (ambientali, gestuali, verbali) ◦ L'approccio proattivo ◦ Essere sensibili alle diversità ◦ Essere sensibili al contenuto emozionale del linguaggio ◦ Lavorare con i colleghi difficili

Contenuto	La gestione del tempo - False idee sul tempo e su come gestirlo - Indicazioni per una corretta gestione del tempo
Relatore	Dott. Leonardo Milani psicologo, docente di Psicologia del benessere - Ferrara
Luogo	Casa Kolping - Via Ospedale, 3 - Bolzano Tel. 0471/308 400
 Periodo	6 - 7 novembre 2002
Orario	ore 9.00 - 12.30/14.00 - 17.30
Ore	14
Scadenza d'iscrizione	11 ottobre 2002
Quota d'iscrizione	nessuna
Direttrice del corso	Erica Gaspari e-mail: erica.gaspari@provinz.bz.it Tel. 0471/411 548 Fax 0471/411 515
Lingua	italiana

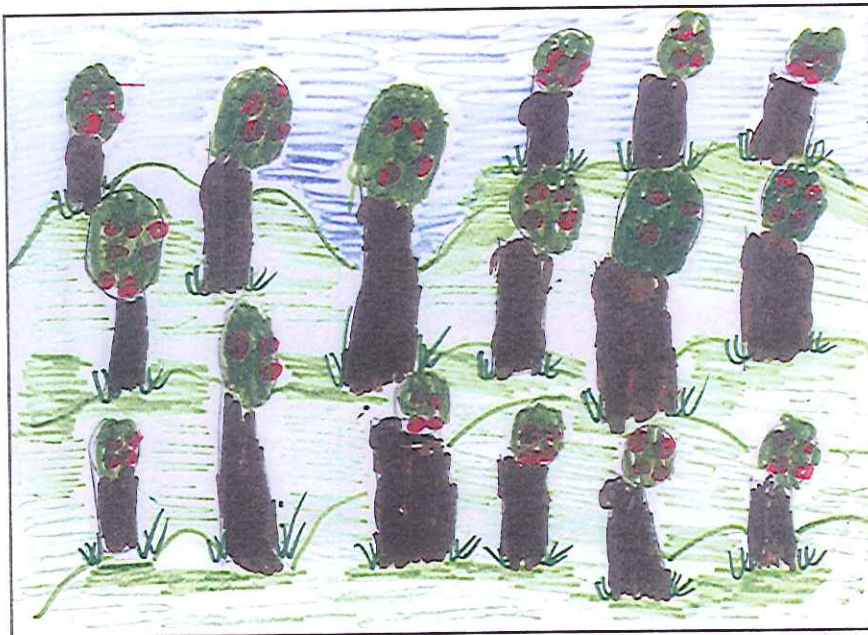
19

Lösungsorientierte Beratung

*Stärkung der
Beratungskompetenz*

Zielgruppe	Personal im Sozialbereich und Ehrenamt (max. 15 TeilnehmerInnen)
Situation	Lösungsorientierte Beratung hat sich in den letzten Jahren hin etabliert. Die Erkenntnisse aus Systemtheorie und Konstruktivismus wurden konsequent in ein eigenständiges Modell der Beratung und Begleitung von Menschen, Familien und Organisationen verarbeitet. Das Modell wird in der Kurztherapie, in Supervision, Coaching und Organisationsentwicklung angewendet. Das Einführungsseminar will Fachpersonen aus dem heilpädagogischen Arbeitsfeld mit dem Ansatz vertraut machen und sie befähigen in ihrer eigenen Praxis erste Schritte in Richtung „Lösungen erfinden“ zu unternehmen.
Ziele	- Zur Geschichte der lösungsorientierten Gesprächsführung - Einführung in das konstruktivistische Denken/ Menschenbild - Methode der lösungsorientierten Gesprächsführung - Lösungen erfinden - Anwendungsbereiche, wann lösungsorientiert arbeiten? - Übungen
Referent	Dr. Markus EBERHARD Dozent an der interkantonalen Hochschule für Heilpädagogik Zürich

	Ort	Bildungshaus „Kloster Neustift“ - Vahrn
Termin	18. - 19. November 2002 (2 Tage)	
Stundenplan	jeweils 9.00 - 12.00/13.30 - 17.30 Uhr	
Kurstunden	14	
Anmeldeschluß	21. Oktober 2002	
Teilnahmegebühr	keine	
Kursleitung	Mag.phil. Ada PIROZZI e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it Tel. 0471/411 593 Fax 0471/411 515	
Sprache	deutsch	



Marco MARINI

20

TutorInnen und MentorInnen:
bedeutende Funktionen in der Personal- und
Organisationsentwicklung

Qualitätsentwicklung

Zielgruppe

SozialarbeiterInnen, die PraktikantInnen anleiten
und neue MitarbeiterInnen in die Organisation
einführen, Angestellte der Personalämter

**Inhalte/
Methoden**

Wenn sich ein Betrieb dem Veränderungsbedarf
und dem Wandel in Beruf und Gesellschaft stellen
will, muss er sich in Richtung einer lernenden
Organisation entwickeln. Solche Betriebe werden zu
interessanten Praktikumsplätzen, bieten
MitarbeiterInnen und Studierenden attraktive
Lernmöglichkeiten und besitzen eine besondere
Anziehungskraft für SozialarbeiterInnen, die auf
Arbeitsplatzsuche sind. Eine verbesserte
Ausbildungs- und Lernkultur im Betrieb führt zu
positiven Auswirkungen auf die Leistungsqualität,
auf das Betriebsklima und den Ruf der
Organisation. Es stellt also einen besonderen Anreiz
für Betrieb und MitarbeiterInnen dar, die Anliegen
der beruflichen Bildung enger mit den betrieblichen
Bedürfnissen zu verknüpfen. Das Seminar dient als
Dialogmoment zwischen den Fachschulen für Soziale
Berufe, der Freien Universität Bozen, den
öffentlichen und privaten Sozialbetrieben, um die
Möglichkeiten und Erwartungen der verschiedenen
Akteure besser kennenzulernen. Zudem sollen die
Kompetenzen der Anleitung von Studierenden
(TutorInnen) und der Personaleinführung
(MentorInnen) erweitert werden.

ReferentInnen

VertreterInnen der Fachschulen für Soziale
Berufe, der Freien Universität Bozen, der
Betriebe



Ort

Bildungspark Trayah, Bruneck

Termin

19. und 20. November 2002

Stundenplan

9.00 - 12.30 / 14.00 - 17.30 Uhr

Kurstunden

14

Anmeldeschluß

28. Oktober 2002

Teilnahmegebühr

keine

Kursleitung

Dr. Reinhard Gunsch
e-mail: reinhard.gunsch@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 525
Fax 0471/411 515

Sprache

deutsch und italienisch
(TeilnehmerInnen und ReferentInnen haben die Möglichkeit
in Ihrer Muttersprache zu kommunizieren)



Franco CERVIO

21

Il colloquio di consulenza

Competenze di
consulenza

Destinatari

Personale dei Servizi sociali

Obiettivo

- Sensibilizzare i partecipanti all'importanza della qualità nei rapporti con il cliente
- Prendere coscienza che la consulenza nei servizi non è un processo estemporaneo ma un percorso mirato a guadagnare la fiducia del cliente ed essergli di concreto aiuto.
- Capire e applicare i principi fondamentali della comunicazione efficace.
- Potenziare le proprie capacità relazionali, applicando le tecniche di persuasione.
- Conoscere in profondità tutte le fasi del colloquio con il cliente.
- Imparare a valorizzare i propri servizi agli occhi del cliente.
- Sviluppare creativamente strategie di fidelizzazione.
- Creare i presupposti per il miglioramento continuo.

Contenuto

- introduzione: premesse, cosa vuol dire ricercare l'eccellenza, i presupposti della qualità, ostacoli alla qualità.
- il mondo sta cambiando: la necessità impellente di cambiamento
- l'oggetto della consulenza: come valorizzare propri servizi
- principi della comunicazione applicabili alla consulenza: il linguaggio non verbale, la tecnica delle domande, l'ascolto attivo

Contenuto

- **a presa di contatto e l'accoglienza:** come creare un impatto positivo dal primo contatto e creare un ambiente in grado di stimolare fiducia.
- **la credibilità del consulente:** pilastri che sostengono la credibilità
- **tecniche di scoperta e di coinvolgimento dell'utente:** come scoprire i bisogni e le motivazioni personali del cliente
- **tecniche di argomentazione (pot):** come personalizzare la presentazione del servizio in funzione dei bisogni e condurre verso possibili alternative.
- **prove oggettive:** documentazione e testimonianze a sostegno delle proprie argomentazioni
- **gestione obiezioni:** tecnica di gestione delle obiezioni, in particolare per la gestione delle obiezioni ad alto contenuto emotivo
- **la conclusione della consulenza:** come capitalizzare l'interesse del cliente
- **post consulenza:** consigli per trasformare il primo incontro in un rapporto di fidelizzazione

Relatore

Change Formazione,
Società di consulenza e di formazione - Firenze
Dott. Elia Menta

Luogo

Centro Ciechi S. Raffaele - Vicolo Bersaglio, 36 -
Bolzano - Tel. 0471/442 324



Periodo

20 - 21 - 22 novembre 2002

Orario

ore 9.00 - 12.30/14.00 - 17.30

Ore

21

Scadenza d'iscrizione

25 ottobre 2002

Quota d'iscrizione

nessuna

Direttrice del corso

Erica Gaspari
e-mail: erica.gaspari@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 548
Fax 0471/411 515

Lingua

italiana



Marco MARINI

22

Begegnung mit der Autorin des Buches „Gender Aspekte in der Sozialen Arbeit“

Sozialarbeit und Sexualität

Zielgruppe

StudentInnen, SozialarbeiterInnen, AusbilderInnen, die sich mit der Analyse des Geschlechterverhältnisses in der Theorie und in der Praxis der Sozialen Arbeit befassen.

Inhalt

In der Auseinandersetzung mit einer der beiden Autorinnen soll das Buch „Genderaspekte in der Sozialen Arbeit“ diskutiert werden. Die Ursachen sozialer Probleme, die Strategien der Umganges mit schwierigen Lebenslagen und die sozialarbeiterischen Dienstleistungen sind von geschlechtsspezifischen Wahrnehmungen und Unterschieden geprägt. Aus diesem Grunde wollen wir in der Begegnung mit Frau Ch. Gruber Geschlechterdifferenzen reflektieren und die Auswirkungen von Geschlechterrollen in der Sozialen Arbeit analysieren. Wir wollen erfahren, wie sich die verschiedenen Ausbildungsstätten und Dienste für Soziale Arbeit in den europäischen Ländern den Fragestellungen der biologischen Geschlechtszugehörigkeit (Sex) und deren sozialer Bedeutung (Gender) stellen. Weiters kann das Eintauschen in die Publikation als eine wertvolle Handreichung für unterschiedliche didaktische Zwecke genutzt werden.

ReferentIn

Frau Christine Gruber (Sozialakademie Wien)

Ort

Fachschule für Soziale Berufe,
Wolkensteingasse 1, Bozen



Termin

25. November 2002

Stundenplan

17.30 - 19.30 Uhr

Kurstunden

2

Anmeldeschluss

18. November 2002

Teilnahmegebühr

keine

KursleiterIn

In Zusammenarbeit mit der Fachschule für Soziale Berufe (Prof. Gudrun Schmid) und der Abt. 24.0 (Dr. Reinhard Gunsch)

Sprache

deutsch



Franco CERVIO

23

Legge quadro n° 328/08.11.2000 per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali

Giornata d'informazione

Destinatari

Responsabili politici, dirigenti, amministratori, tecnici del sociale, collaboratori della Ripartizione 24

Contenuto

- Il nuovo sistema integrato di interventi e servizi sociali in Italia
- Illustrazione del provvedimento legislativo
- Il ruolo degli Enti locali
- Il ruolo del privato sociale
- I modelli organizzativi
- Il piano nazionale degli interventi e servizi sociali 2001-2003
- Fondo nazionale per le politiche sociali
- Autorizzazione ed accreditamento
- Particolari interventi di integrazione e sostegno sociale
- Attuazione della L.Q. 328/2000 in Provincia di Bolzano

Relatori/trici

- Un esperto del settore e
- Dott. Karl Tragust - Direttore della Ripartizione Servizio Sociale



Luogo

Casa Kolping - Via Ospedale, 3 - Bolzano
Tel. 0471/308 400

Periodo

28 novembre 2002

Orario

ore 9.00 - 12.30/14.00 - 17.30

Ore

7

Scadenza d'iscrizione

28 ottobre 2002

Quota d'iscrizione

nessuna

Direttrice del corso

Erica Gaspari
e-mail: erica.gaspari@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 548
Fax 0471/411 515

Lingua

italiana



Marco MARINI

24

Strategie di intervento integrato in riabilitazione psicosociale

Strategie di intervento

Destinatari

Personale dei servizi socio-psichiatrici e
volontariato
(mass. 20 partecipanti)

Contenuto

Il contenuto del corso verterà sull'analisi di
situazioni concrete.

Verranno discusse sulla base di casi reali e simulati
le diverse fasi del progetto riabilitativo

- Invio
- Valutazione
- Pianificazione
- Negoziazione
- Intervento
- Dimissione

Verrà sviluppato in particolare un concetto chiave
dell'intero percorso terapeutico-riabilitativo:
"la restituzione".

L'analisi nel merito delle tecniche utilizzate, dei
contesti strutturali, delle figure professionali
coinvolte, della rete sociale di riferimento verrà
effettuata alla luce della dimensione strategica
integrata di fondo.

Relatore

Dott. Luigi BASSO -

Psichiatra presso il Centro di Riabilitazione Psichiatrica -
Grieserhof - Bolzano

Luogo

Centro Congressi Ente Fiera di Bolzano,
Piazza Fiera 1, Bolzano



Periodo

29 novembre e
6 dicembre 2002 (due $\frac{1}{2}$ giornate)

Orario

ore 14.00 - 18.00

Ore

8

Scadenza d'iscrizione

4 novembre 2002

Quota d'iscrizione

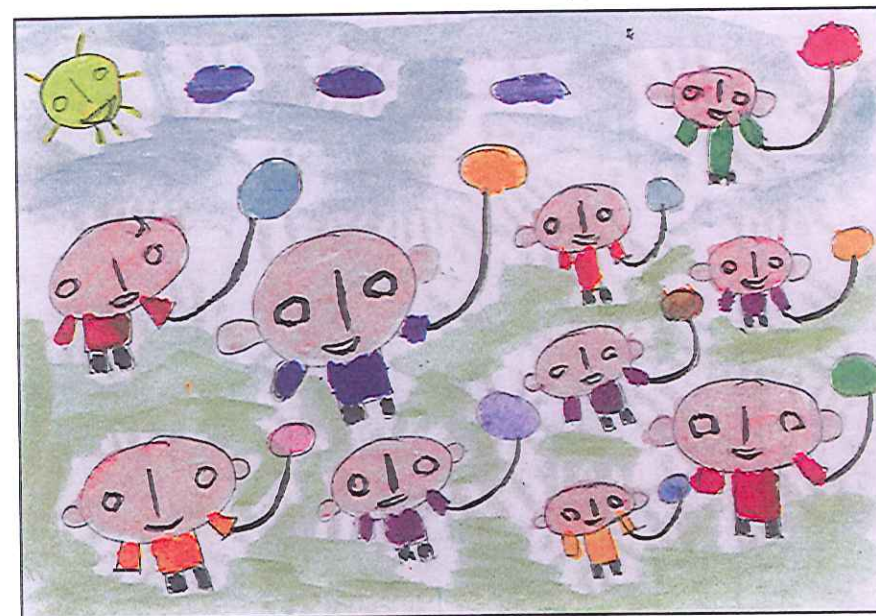
nessuna

Direttrice del corso

Mag.phil. Ada PIROZZI
e-mail: ada.pirozzi@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 593
Fax 0471/411 515

Lingua

italiana



Franca LO RUSSO

25 Die Adoption aus systemischer Sicht

Stärkung der Beratungskompetenz

Kundenorientierung

Zielgruppe

SozialassistentInnen, ErzieherInnen, PädagogInnen der sozial-pädagogischen Grundbetreuung der Sozialsprengel der Bezirksgemeinschaften, SprengelleiterInnen, PsychologInnen der Familienberatungsstellen und der psychologischen Dienste der Sanitätseinheiten, Adoptionsvermittlungsstellen, Jugendgericht

Inhalte/ Methoden

Wir leben in einer Kultur, in der soziale und biologische Elternschaft miteinander als identisch erlebt werden. Doch beim adoptierten Kind sind soziale und biologische Elternschaft auf zwei meist einander unbekannte Familien verteilt. Dies bringt ein ganzes Bündel von Schmerz, Trauer, Verunsicherung, Inkompetenz- und Ohnmachtsgefühle beim Kind ebenso wie bei Abgebenden und den Annehmenden mit sich, Gefühle, die von den betroffenen Erwachsenen oft zugedeckt werden. Es sind jene Paare am besten geeignet, Adoptiveltern zu werden, die sich den Besonderheiten dieser alternativen Form der Familiengründung bewusst stellen und die Adoptivkinder entsprechend unterstützen.

Nur wenn Adoptiveltern sich mit dem Bild, das sie von den abgebenden Eltern in sich tragen, versöhnt haben, kann auch das Kind ohne negative Selbstidentität aufwachsen. Die Eltern benötigen im Fühlen und Denken der Adoptiveltern einen Platz.

Teil 1

Erstellung von Gutachten über die Eignung von Adoptionswilligen

- Klärungsprozesse und Gesprächsführung
- Kriterien zur Auswahl von Adoptionsbewerberpaaren
- Kriterien zur Verarbeitung der ungewollten Kinderlosigkeit
- Wenn Adoptionsvermittlerinnen und Adoptionsvermittler ambivalent sind
- Wenn Bewerberpaare abgelehnt werden müssen
- Wichtige Risikofaktoren
- Voraussetzungen für gelungene Adoptionsverhältnisse

Teil 2

Das familiäre Beziehungsgeflecht von Adoptierten und ihre Identitätsentwicklung

- Die Rolle der Herkunftsfamilie im Adoptionsprozess
- Emotionale Einstellung von Adoptiveltern gegenüber den Herkunftseltern
- Besondere Themenkreise, die die Phantasie der annehmenden Eltern beeinflussen
- Familiengeheimnisse/Tabus in der Familie
- Allgemeine Ursachen für Adoptionsfreigabe
- Die Rolle der Väter
- Adoption ohne Einwilligung der Eltern
- Herkunftseltern, die für AdoptionsvermittlerInnen besonders belastend sind
- Die Soziale Situation von Frauen, die ihr Kind fortgegeben haben

Teil 3

Internationale Adoption

- Die besondere seelische Situation von Adoptivkindern aus dem Ausland
- Erstellung von Gutachten über Bewerber für ein ausländisches Adoptivkind
- Welche Zusatzqualifikationen benötigen diese Adoptionsbewerber?
- Gesprächsführung und Kriterien der Eignung
- Beratung während der Adoptionspflege
- Welche Hilfen benötigen diese Kinder, um den schweren Bruch zwischen Vergangenheit und Gegenwart zu bewältigen?

Methode

Um die gesellschaftliche, soziale und psychische Situation der am Adoptionsgeschehen beteiligten Menschen aufzuzeigen, läßt die Referentin in Seminaren eine symbolische Szene wie in einem kurzen Theaterstück aufbauen. Die Methode lehnt sich an die in der systemischen Familientherapie angewandten (nonverbalen) Familenskulpturen an und enthält Psychodramaelemente. Durch das Rollenspiel wird zunächst die emotionale Ebene erfasst, Konflikt-Ursachen und wichtige Informationen zusammengetragen und zum Schluß wird die Szene so umgebaut, daß für alle Beteiligten eine entspanntere, zufriedenere Situation eintritt.

Referentin

Dr. Irmela Wiemann,
Frankfurt, Psychologin, Psychotherapeutin, Familien-
therapeutin und Autorin zum Thema Pflege- und
Adoptivkinder

Ort

Bildungshaus St. Georg, Sarns (Brixen)

Termin

1. Teil:
Montag, 02. - Dienstag, 03. Dezember 2002 (2 Tage)
2. Teil:
Montag, 03. - Dienstag, 04. Februar 2003 (2 Tage)
3. Teil:
Mittwoch, 08. - Donnerstag, 09. Okt. 2003 (2 Tage)
Es ist wünschenswert, daß die TeilnehmerInnen sich
an alle 3 Teile beteiligen

Stundenplan

jeweils von 9.00 - 12.30/14.30 - 18.00 Uhr

Kurstunden

14 Stunden pro Modul

Anmeldeschluß

11. November 2002

Teilnahmegebühr

keine

Kursleitung

Soz.Ass.Maria Minacapilli-Baumgartner
e-mail: maria.minacapilli@provinz.bz.it
Tel. 0471/411 588
Fax. 0471/411 515
deutsch

Sprache

REFERENTINNEN RELATORI/TRICI

A

ALI ADEL Jabbar (I)	Sociologo ricercatore nell'ambito dell'immigrazione e delle relazioni interculturali, docente presso le Università di Venezia e di Trento, formatore e consulente
---------------------	---

B

BASSO Dott. Luigi (I)	Psichiatra presso il Centro di Riabilitazione Psichiatrica - Grieserhof (Bz)
BLAUMEISER Heinz (A)	Dipl. - Phys., freiberuflich-selbständiger Sozialwissenschaftler, arbeitet als Universitätslektor, Fachautor, Fortbildner und in Forschungsprojekten
BRAUNING-EDELMANN Michael (D)	Sozialpädagoge, leitender Mitarbeiter im Bereich Sozialpsychiatrie der Herzogsägmühle

C

CHANGE Formazione S.a.s. (I)	Società di consulenza e formazione - Firenze Beratungs- und Fortbildungsgesellschaft - Florenz
CIMA Dott. ^{ssa} Rosanna (I)	Psicopedagogista - Brescia
CRASEMANN Dr. Renate (D)	Ärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie in Biberach
CRISTEL Dott. ^{ssa} Mirella (I)	Psicologa psicoterapeuta, docente della Scuola di specializzazione in psicoterapia ad indirizzo psicoanalitico del CeRP

E

EBERHARD Dr. Markus (CH)	Dozent an der interkantonalen Hochschule für Heilpädagogik Zürich - Abteilung Geistigbehindertenpädagogik
--------------------------	---

G

GUNDELACH Dr. Uwe (D)	Sozialwissenschaftler und Professor für Methoden und Didaktik der Sozialarbeit/ Sozialpädagogik an der Fachhochschule Lausitz
GRUNDMANN Jörg (D)	Diplompsychologe, Psycho- und Verhaltenstherapeut, Rehabilitationsberatung, klinischer Psychologe, Fachberater für Notfallsorge und Krisenintervention
GULINO Concetta (I)	Esperta in pedagogia teatrale e narratrice, Bolzano

... und das wollten wir Euch noch mitteilen!
... e questo vorremmo ancora comunicarvi!



H

HANKE Judith (D)	Diplompädagogin, freiberufliche Trainerin im Bereich Persönlichkeitsentwicklung, Einzelberatung, Coaching, Supervision
D'HUC-RUDOLPH Stephanie (D)	Sozialpädagogin, Ausbildung zur TZI-Gruppenleiterin, Lehr- und Ausbildungsbefähigung (Themenzentrierte Interaktion nach Ruth. C. Cohn) Lehrbeauftragte bei Will International - Weßling

M

MILANI Dott. Leonardo (I)	Psicologo, consulente, formatore, docente di „Psicologia del benessere“ e di „Leadership“ presso la Scuola di Guerra Aerea dell'Aeronautica Militare Italiana
MICHALKE-HAFFKE Manfred (D)	Diplomsozialpädagoge - Fachschule für Sozialpädagogik in Ulm, Fachrichtung Heilerziehungspflege
MAINETTI Dott. ^{ssa} Daniela (I)	Esperta in psicopedagogia, Milano

P

PIRRONE Marcella (I)	Avv.-RA - Bolzano
----------------------	-------------------

S

SOLDATI Dott. ^{ssa} Mariagrazia (I)	Psicopedagogista - Brescia
SEDIOLI Dott. ^{ssa} Arianna (I)	Esperta in pedagogia e didattica della musica, atelierista - Ravenna

W

WIEMANN Dr. Irmela (D)	Psychologin, Psychotherapeutin, Familientherapeutin und Autorin zum Thema Pflege- und Adoptivkinder - Frankfurt
WILD Andrea (D)	Dipl.Sozialpädagogin, systemische Einzel-, Paar- und Familientherapeutin und Supervisorin; Ausbildung in systemischer Körperpsychotherapie und Coaching. Lehrtherapeutin am Institut für Fort- und Weiterbildung in Münschen, Mitarbeiterin im Krankenhaus für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie, Arbeit in eigener Praxis

Das Landesamt für Menschen mit Behinderung und Zivilinvaliden hat ein „**Handbuch der Leistungen für Menschen mit Behinderung**“ herausgegeben. Dieses Handbuch bietet Ihnen einen Überblick über alle Dienste, Einrichtungen und auch finanziellen Zuwendungen, auf die in Südtirol lebende Menschen mit Behinderung gemäß Staats- oder Landesgesetzen, Verordnungen oder Beschlüssen Anrecht haben. Es richtet sich in erster Linie an alle MitarbeiterInnen in öffentlichen und privaten sozialen- und Gesundheitseinrichtungen, welche über die öffentlichen Dienstleistungen für Menschen mit Behinderung Bescheid wissen möchten.

Interessierte können unter der **Telefonnummer 0471/ 411 706 oder 411 700** ein Handbuch anfordern.

L'Ufficio soggetti portatori di handicap ed invalidi civili ha emesso una „**Guida alle prestazioni per soggetti portatori di handicap**“. Questo manuale Vi offre una sintesi di tutti i servizi, le strutture e anche i sussidi finanziari, ai quali i portatori di handicap che vivono in Alto Adige hanno diritto ai sensi di leggi statali o provinciali, regolamenti o delibere.

Esso si rivolge in primo luogo a tutte le collaboratrici/tori delle strutture sociali e sanitarie pubbliche e private, che desiderano essere informati in merito alle prestazioni pubbliche a favore dei portatori di handicap.

Interessati si possono rivolgere al **numero di telefono 0471/ 411 706 oppure 411 700**.

Die Abteilung Sozialwesen wird auch heuer wieder gemeinsam mit anderen Anbietern an der Herbstmesse teilnehmen, die

vom 14. bis 22. September in Bozen

stattfinden wird.

Die Themen, die am Messestand behandelt werden, sind ausschließlich der Familie gewidmet.

Im Rahmen dieses „family forums“, welches vor allem Familie und älteren Menschen betrifft, werden interessante Programme angeboten und geben gleichzeitig allen Interessierten auch die Gelegenheit, diese gemeinsam zu vertiefen.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, uns dabei behilflich zu sein. Auskünfte kann man über die Telefonnummer

0471/411 524

einholen!

Anche quest'anno la Ripartizione Servizio Sociale parteciperà, in collaborazione con altre associazioni, alla fierà d'autunno che avrà luogo

dal 14.09 al 22.09 a Bolzano.

I temi trattati presso lo stand saranno interamente dedicati alla famiglia. Nell'ambito della manifestazione di contorno denominata "family forum" i temi inerenti la famiglia e le persone anziane verranno ulteriormente approfonditi attraverso l'offerta di interessanti programmi e con il coinvolgimento dei partecipanti.

Tutti gli interessati sono invitati ad intervenire. Per ulteriori informazioni può essere contattato il seguente numero:

0471/411524

Zur Freude aller sportlichen Geister wird ein zweites Sportfest im Herbst

am 24. September 2002

stattfinden!!

Volevamo informare tutti gli sportivi che

il 24 settembre 2002

avrà luogo una seconda festa sportiva!

Wir wünschen allen AbgängerInnen der Fachschulen für Soziale Berufe und der Freien Universität Bozen - Studiengang Soziale Arbeit – alles Gute für die erlangte Qualifikation und einen guten Einstieg in die Berufswelt.

Insbesondere dürfen sich die öffentlichen und privaten Sozialbetriebe natürlich über die an der Fakultät für Bildungswissenschaften ausgebildeten Diplomierten SozialarbeitInnen freuen. Das ist wirklich als Event für das lokale Sozialwesen zu betrachten. Ein wenig "Luft" wird nun dem seit Jahren bestehenden Engpass dieser Berufsgruppe zugeführt.

Ci complimentiamo con gli studenti che hanno terminato il corso di studi della scuola professionale per le professioni sociali e l'Università di Bolzano - indirizzo lavoro sociale – e auguriamo loro un ingresso nel mondo del lavoro ricco di soddisfazioni.

In particolare i Servizi sociali pubblici e privati saranno lieti di avvalersi della collaborazione di assistenti sociali diplomati alla facoltà di scienze educative: ciò è da considerarsi un evento per il Servizio sociale locale. Ciò permetterà finalmente, a questo gruppo lavorativo di uscire dall'impasse in cui da anni versava.

Die Arbeitsgruppe der Geschützten Werkstatt vom Betrieb für Sozialdienste Bozen hat unserer Dienststelle für Personalentwicklung ihre Zeichnungen zum Herbst passend sogar persönlich vorbeigebracht!

Herzlichen Dank auch an Frau

Franca LO RUSSO,

die uns dadurch etwas frischen Wind nicht nur bildlich zum Ausdruck gebracht hat.

Il gruppo di lavoro del Laboratorio Protetto dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano si è presentato direttamente al nostro Servizio per lo Sviluppo del Personale con le proposte dei loro disegni autunnali. Mille grazie anche alla signora

Franca LO RUSSO

che con il suo disegno ci ha portato un po' di „aria fresca“.



NOTIZEN/NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. A small dark speck is located near the center-right of the page. The paper appears to be from a notebook or a standard sheet of stationery.